

MANUAL DE UTILIZARE ȘI ÎNTREȚINERE

Instrucțiuni originale | Revizia 01 | Ed. 01 | 11/2021

ȘLEFUITOR PEREȚI

IMPORTATOR: GOLDEN FISH SRL FABRICAT ÎN PRC
(service@micul-fermier.ro; contact@micul-fermier.ro)

► **DZ-C206**

► **PUTERNIC
ROBUST
EFICIENT**

► **ECHIPAT CU LED
CIRCULAR DE 750W**

► **ASPIRATOR ȘI SAC**



DETOOLZ
SMART WORK



750W ◀

800-1700 RPM ◀

CUTIE BMC ◀

PERII DE CARBON ◀

**MÂNER PLIABIL ȘI
TELESCOPIC** ◀

1200 MM - 1800 MM

RO



INSTRUCȚIUNI ORIGINALE
CITIȚI CU ATENȚIE PREZENTELE INSTRUCȚIUNI DE FUNCȚIONARE ÎNAINTE DE PRIMA
PUNERE ÎN FUNCȚIUNE A PRODUSULUI ȘI RESPECTAȚI OBLIGATORIU INSTRUCȚIUNILE
DE SIGURANȚĂ! NERESPECTAREA INDICAȚIILOR DIN PREZENTUL MANUAL SCUTEȘTE
PRODUCĂTORUL DE ORICE RĂSPUNDERE ȘI DUCHE LA PIERDEREA GARANȚIEI!
PĂSTRAȚI ACEST MANUAL PENTRU REFERINȚE ULTERIOARE.



CUPRINS:

1. INFORMAȚII GENERALE	4
1.1. DESCRIERE MANUAL	4
1.2. UTILIZAREA ȘI SCOPUL MANUALULUI	4
1.3. SIMBOLOGIA UTILIZATĂ	4
2. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ	5
2.1. PRECAUȚII GENERALE	5
2.2. SECURITATE PERSONALĂ	5
2.3. RISCURI REZIDUALE	6
2.4. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ ELECTRICĂ	6
2.5. INSTRUCȚIUNI DE PRIM AJUTOR	7
3. DATE TEHNICE - DESCRIEREA PRODUSULUI	8
3.1. DESCRIEREA PRODUSULUI DZ-C206	8
3.2. SPECIFICAȚII TEHNICE	19
4. INSTRUCȚIUNI DE OPERARE	10
4.1. PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE	10
4.2. MODUL DE OPERARE	12
5. ÎNTREȚINERE ȘI ELIMINARE	14
5.1. ÎNTREȚINEREA	14
5.2. CURĂȚAREA	14
5.3. DEPOZITAREA	14
5.4. GARANȚIE / ELIMINARE PRODUS	14
6. PROBLEME ȘI REMEDII	16
7. DECLARAȚIE DE CONFORMITATE	18
8. CERTIFICAT DE GARANȚIE	19

Golden Fish SRL face eforturi permanente pentru a păstra acuratețea informațiilor din acest manual. Uneori produsele pot avea culori sau nuanțe diferite ce sunt modificate de către producător fără preaviz. Imaginile furnizate au caracter informativ și pot conține unele diferențe în funcție de configurația constructivă a produsului comercializat.

Stimate client,

Firma GOLDEN FISH SRL este constant preocupată de creșterea calității produselor și serviciilor, precum și de lărgirea și diversificarea portofoliului de produse disponibile, pentru a vă oferi deplină satisfacție.

Vă rugăm să citiți cu atenție prezentul manual înainte primei utilizări și ulterior păstrați-l cu atenție, într-un loc accesibil pentru orice consultare viitoare.

Acest manual este compatibil cu produsul:

----- Șlefuitor pereți, model DZ-C206 -----

În numele întregii noastre echipe, vă mulțumim pentru încrederea pe care ne-ați acordat-o prin cumpărarea acestui produs și vă asigurăm de întreaga noastră colaborare. Suntem siguri că acest produs nou, modern, funcțional și practic, fabricat din materiale de cea mai bună calitate, vă va satisface exigențele în cel mai bun mod cu putință.

Pentru a obține cele mai bune rezultate este important să citiți în întregime instrucțiunile din acest manual.

Manualul de utilizare este parte integrantă a acestui produs. Acesta include instrucțiuni importante despre siguranță, utilizare și eliminare. Înainte de a începe să folosiți aparatul, citiți cu atenție toate instrucțiunile privind operarea și siguranța.

Producătorul nu este răspunzător de orice pagube produse persoanelor sau proprietăților cauzate de instalarea și utilizarea incorectă a produsului.

Echipa noastră vă stă la dispoziție pentru orice problemă tehnică sau comercială.

RO

SC Golden Fish SRL

Linia de Centura 5, CTPark Bucharest North,

Stefanestii de Jos, Jud Ilfov, 077175;

CUI: RO22908031

Nr. Reg. Com.: J23/2652/2016

Telefon: 0374 496 580

www.detoolz.ro

01 INFORMAȚII GENERALE

1.1. Descriere manual

Prezentul manual a fost redactat pe baza documentelor originale realizate de către producător și a fost localizat pentru comercializare pe piața locală. În acest document se regăsesc integral toate indicațiile originale provenite de la producător.

Manualul reflectă stadiul actual al produsului comercializat și nu poate să fie considerat inadecvat în cazul în care urmează alte noi versiuni ce vor fi supuse unor actualizări ulterioare.

Producătorul își rezervă dreptul de a face acest lucru prin actualizarea manualelor de utilizare și întreținere fără obligația de a actualiza manualele produselor deja comercializate decât în cazuri excepționale.

Dacă aveți îndoieli sau nu înțelegeți pe deplin datele prezentate în acest manual, contactați centrul de service zonal, distribuitorul autorizat sau direct adresați o cerere către producător.

Se specifică faptul că producătorul intenționează să continue optimizarea produsului dvs.

1.2. Utilizarea și scopul manualului

Protejați-vă pe dumneavoastră și pe ceilalți de răni-re prin utilizarea corectă a produsului - citiți manualul înaintea primei utilizări și urmați toate măsurile de siguranță.

Scopul acestui manual este de a vă aduce la cunoștință modalitatea eficientă de utilizare și întreținere în condiții de siguranță pentru o utilizare de durată a produsului achiziționat.

Păstrați cu atenție manualul, într-un loc accesibil pentru orice consultare viitoare. În caz de pierdere sau deteriorare solicitați o copie de la distribuitorul dvs. sau direct la producător.

1.3. Simbologia utilizată

Pe parcursul manualului veți regăsi următoarele modalități de atenționare:

PERICOL

În cazul în care există un pericol cu consecințe grave ce pot cauza leziuni utilizatorului sau altor persoane.

ATENȚIE

Trebuie să acordați maximă atenție indicațiilor prezentate pentru a evita situații care pot deteriora produsul sau alte utilaje sau pot avea consecințe asupra mediului înconjurător.

INFORMAȚII

În cazul unor informații particulare.

NOTĂ/OBSERVAȚIE

În cazul în care utilizarea neadecvată poate conduce la pierderea garanției producătorului.

SIMBOL	SEMNIFICAȚIE
	ATENȚIE Atenționare pentru situații cu potențial pericol.
	PERICOL GENERAL Atenție pericol generic urmat de explicația tipului de pericol.
	PERICOL ELECTRIC Semnalizează prezența tensiunii electrice sau a unor echipamente care utilizează tensiunea electrică.
	INTERVENȚIE MECANICĂ Atenționare pentru intervenții necesare asupra elementelor mecanice.
	INTERVENȚIE ELECTRICĂ Atenționare pentru intervenții necesare asupra elementelor electrice.
	CLASA DE FABRICAȚIE II Necesită dublă izolație electrică.
	PROTECȚIE MÂINI Se recomandă folosirea mănușilor de protecție.
	PROTECȚIE OCHI Se recomandă purtarea de ochelari speciali.
	PROTECȚIE RESPIRAȚIE Se recomandă purtarea unei măști de praf.
	DE CITIT Se recomandă să citiți cu atenție.
	PRIM AJUTOR Instrucțiuni de prim ajutor în caz de accident.

RO

02 INSTRUȚIUNI DE SIGURANȚĂ

2.1. Precauții generale



Citiți cu atenție prezentul document pentru a vă informa privind tipurile de lucrări permise și limitările produsului precum și riscurile potențiale specifice legate de acesta.

Șlefuitorul pentru pereți **DZ-C206** este conceput pentru lucrări în interior, șlefuit tavane și pereți din gips-carton sau gletuiți.

Șlefuitorul oferă o finisare superioară și mai rapidă în comparație cu metodele clasice de șlefuire. Mașina funcționează cuplată cu un aspirator și asigură operarea în condiții de perfectă curățenie, cu reducerea semnificativă a costurilor.

Șlefuitorul este destinat aplicațiilor casnice, performanțele tehnice permițându-i executarea operațiilor de:

- șlefuire a pereților și tavanelor interioare și exterioare.
- șlefuire a pereților de rigips.

Nu se vor utiliza discurile de debitat, discurile de polizare, discurile de șlefuire tip elicopter sau a peilor de sârmă.



ATENȚIE

Folosirea șlefuitorului în activități pentru care nu a fost proiectat poate conduce la vătămări corporale grave care nu au fost evaluate în acest manual și pentru care nu există responsabilitate din partea producătorului, distribuitorului sau vânzătorului.

Pentru a proteja sănătatea operatorului, se recomandă folosirea șlefuitorului doar după însușirea instrucțiunilor de siguranță.

2.2. Securitate personală

Rămâneți în alertă, mențineți atenția la ceea ce faceți și fiți precaut atunci când manevrați șlefuitorul DZ-C206.



ATENȚIE

Nu folosiți acest șlefuitor dacă sunteți sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor. Un moment de neatenție în timpul funcționării sculelor electrice poate duce la vătămări corporale grave.

Îmbrăcați-vă adecvat. Nu purtați haine largi sau părul neprotejat. Păstrați părul, îmbrăcămintea și

mănușile departe de părțile mobile. Hainele libere, bijuteriile sau părul lung pot crea neplăceri și produce accidente.

Asigurați un mediu ambiant propice pentru lucrul cu șlefuitorul, de asemenea asigurați o iluminare corespunzătoare.

Ustensilele pe care nu le folosiți trebuie depozitate într-un loc uscat, pe cât posibil într-un loc înălțat pentru a nu fi accesibile persoanelor străine nefamiliarizate cu produsul.

Întotdeauna utilizați și mânerul auxiliar pentru un maximum de control.

Țineți unealta numai de părțile izolate, la efectuarea unei operații în care accesoriul de lucru poate intra în contact cu cabluri ascunse sau cu propriul cablu de alimentare.



ATENȚIE

Purtați echipament de protecție personală.



Se recomandă purtarea unei măști de praf, dispozitiv de protecție pentru auz, mănuși, șorț de atelier și încălțăminte antiderapantă.

Protejați-vă ochii cu ochelari speciali, inclusiv când realizați curățarea sculelor cu aer comprimat.



ATENȚIE

Nu utilizați șlefuitorul într-un mediu în care există pericol de incendiu sau explozie.



ATENȚIE

Nu utilizați unealta în condiții de ploaie sau umiditate excesivă. Pătrunderea apei în interiorul unelei crește riscul unui scurtcircuit.

Părțile defecte se vor schimba imediat. Se vor folosi numai piese de schimb aprobate de producător. Orice fel de modificări asupra șlefuitorului sunt interzise.



PERICOL

În cazul în care una sau mai multe părți ale șlefuitorului sunt defecte este interzisă utilizarea acestuia.

Când folosiți șlefuitorul nu vă întindeți dincolo de poziția normală. Poziția corpului și un echilibru

adecvat permit un control mai bun al uneltei în situații neașteptate.

Nu expuneți șlefuitorul la ploaie. Nu utilizați acest aparat în mediu ud sau umed.

Îngrijiți cu atenție șlefuitorul și accesoriile acestuia. Respectați instrucțiunile de întreținere.



PERICOL

Se interzice utilizarea șlefuitorului de către copii sau persoane cu dizabilități locomotorii, cu capacități psihice, senzoriale sau mintale limitate sau de persoane nefamiliarizate cu instrucțiunile din prezentul manual.



PERICOL

Nu permiteți accesul copiilor și al altor persoane neautorizate în zona de lucru.

Lucrați cu atenție - dacă vă este distrasă atenția puteți pierde controlul, și astfel se produc accidente.

Nu depozitați produsul la îndemâna copiilor sau a persoanelor neinstruite.



ATENȚIE

NU suprasolicitați șlefuitorul!

Nu forțați șlefuitorul. Folosiți-l corect conform indicațiilor din acest manual. O sculă corect folosită își va face treaba în siguranță și la calitate pentru care este proiectată.

Nu folosiți unealta dacă întrerupătorul său nu funcționează. Un instrument care nu poate fi controlat este periculos și trebuie reparat imediat.

Nu utilizați sub nicio formă aparatul când cablul de alimentare este deteriorat, există pericol de electrocutare. Apelați la un electrician calificat pentru înlocuirea cablului de alimentare deteriorat sau defect.

Curățați în mod regulat fantele de ventilație ale mașinii electrice. Ventilatorul motorului va aspira praful în interiorul carcasei, iar acumulările excesive de pulberi pot prezenta pericol de electrocutare.

Pe măsură ce vă obișnuiți cu utilizarea produselor **NU tratați superficial respectarea strictă a regulilor de siguranță indicate în acest manual.**



Nu utilizați accesoriile sau consumabile nerecomandate de producător. Utilizarea unui accesoriu nerecomandat de producător poate conduce la accidente grave. Simplul fapt că un accesoriu se poate atașa sau folosi împreună cu produsul NU înseamnă că este sigur pentru utilizare.

Înainte de fiecare utilizare, inspectați șlefuitorul pentru a identifica fisuri, deteriorări sau o uzură excesivă care poate favoriza desprinderea unor piese.



INFORMAȚII

Înlocuiți imediat componentele deteriorate sau defecte. Folosiți pentru aceasta doar piese de schimb originale.

Orice reparație neautorizată cu piese neadecvate conduce la pierderea garanției.

Dacă șlefuitorul, sau un accesoriu este scăpat din mână, nu trebuie să-l mai utilizați fără a identifica eventualele deteriorări și după caz să interveniți pentru remedierea sau înlocuirea pieselor afectate.

2.3. Riscuri reziduale

Chiar dacă utilizați această unealtă în conformitate cu instrucțiunile prezentate în acest manual, anumite riscuri reziduale nu pot fi excluse.

Pot apărea următoarele riscuri reziduale:

- Deteriorarea sănătății cauzată de vibrațiile transmise brațului și solicitării coloanei dacă scula este utilizată o perioadă îndelungată într-o poziție rigidă și fără pauze de odihnă și relaxare a musculaturii.
- Afecțiuni auditive, în cazul în care nu se poartă protecție antifonică corespunzătoare.
- Afecțiuni pulmonare, în cazul în care nu se poartă mască de protecție împotriva prafului, adecvată.

2.4. Instrucțiuni de siguranță electrică

Rămâneți în alertă și fiți precaut atunci când manevrați partea electrică.

Nu trageți de cablul de alimentare!



PERICOL ELECTRIC

Nu apropiați mâinile umede sau cu urme de uleiuri de echipamentele aflate sub tensiune.

Nu expuneți scula electrică la apă sau ploaie. Nu folosiți o sculă electrică care prezintă stropi de apă sau ulei.



PERICOL ELECTRIC

Asigurați-vă întotdeauna că șlefuitorul este oprit și ștecherul este scos din priză înainte de orice reglaje sau activități de întreținere.

Țineți sculele electrice la distanță față de sursele de căldură.

Verificați întotdeauna dacă tensiunea de alimentare corespunde cu cea înscrisă pe șlefuitor.

Atingeți aparatul doar de suprafețele izolate atunci când este posibil ca acesta să intre în contact cu un cablu electric ascuns în pereți sau propriul cablu.

Mențineți cablul de alimentare la distanță față de zona de lucru.



Șlefuitorul trebuie să fie conectat întotdeauna la priza de rețea echipată cu împământare. În cazul avarierii cablului de alimentare sau al ștecherului, acesta trebuie înlocuit de către un electrician pentru a se evita orice pericol!

Când șlefuitorul nu este utilizat, în timpul operațiilor de întreținere și/sau de înlocuire a accesoriilor, scoateți ștecherul din priză.



PERICOL ELECTRIC

Verificați cablul electric pe toată lungimea acestuia, verificați și ștecherul înainte și după fiecare utilizare, și în caz de deteriorare apelați la un electrician autorizat.

Nu transportați aparatul ținându-l de cablul electric și nu trageți de cablul electric pentru a-l deconecta din priză. Cablul de alimentare se va amplasa astfel încât să nu fie călcat, tăiat sau supus la deteriorare.

Nu atingeți ștecherul cu mâinile ude, există risc de electrocutare. Scoateți scula din priză, ținând de ștecher, și nu de cablul de alimentare. Conectați întotdeauna numai la o priză cu împământare, montată corect și verificată. Priza împământată și ștecherul unui cablu prelungitor trebuie așezate în zone protejate evitându-se contactul cu apa.

Tensiunea de funcționare a șlefuitorului este de 220-230V / 50-60 Hz. Fluctuația tensiunii electrice ar trebui să se situeze între 0,9÷1,1 din valoarea nominală.

În cazul în care șlefuitorul este departe de o sursă de alimentare, vă rugăm să instalați cablul de alimentare conform instrucțiunilor din tabelul următor:

Lungimea cablului	Secțiunea cablului
<100m	1,5mm
> 100m	2,5mm

Opriiți aparatul atunci când observați apariția unor căderi de tensiune repetate sau tensiune electrică anormală.

Nu depozitați aparatul în locații în care temperatura și umiditatea sunt în afara limitelor acceptate de producător. Aceasta poate favoriza apariția unor

riscuri suplimentare.

Fiți întotdeauna atenți la ceea ce lucrați. Acționați cu simțul răspunderii.

2.5. Instrucțiuni de prim ajutor

În eventualitatea unui accident, solicitați ajutorul persoanelor aflate în apropiere pentru a opri imediat funcționarea șlefuitorului și pentru a închide alimentarea cu curent a zonei de lucru.

După aceasta îndepărtați eventualele persoane rănite din zona de lucru și apelați la serviciul de urgență.



PRIM AJUTOR

Asigurați-vă din timp că există o trusă de prim ajutor în apropierea locului unde folosiți șlefuitorul. Completați ulterior orice produs de prim ajutor folosit.

Când apelați la medic utilizând numărul unic de urgență 112, vă rugăm să furnizați următoarele informații:

- Adresa completă la care s-a produs accidentul;
- Date privind modul de producere: electrocutare, explozie sau accidentare mecanică;
- Numărul de persoane rănite;
- Starea răniților și felul leziunilor.

03

DATE TEHNICE - DESCRIEREA PRODUSULUI

3.1. Descrierea produsului DZ-C206

DETOOLZ
 SMART WORK

ȘLEFUITOR PENTRU PEREȚI



DZ-C206

Fig.1

RO

Nr.	Descriere
1	LED iluminare zonă de lucru
2	Perie de cărbune
3	Braț de sprijin
4	Glisor de contact
5	Comutator pornire/oprire
6	Buton de eliberare rapidă

Nr.	Descriere
7	Mâner spate
8	Buton blocare
9	Buton selectare viteză
10	Coloană extensibilă
11	Motor
12	Accesorii

3.2. Specificații tehnice

Șlefuitorul pentru pereți **DZ-C206** este conceput pentru lucrări în interior, șlefuit tavane și pereți din gips-carton sau gletuiți.

Șlefuitorul oferă o finisare superioară și mai rapidă în comparație cu metodele clasice de șlefuire. Mașina funcționează cuplată cu un aspirator și asigură operarea în condiții de perfectă curățenie, cu reducerea semnificativă a costurilor.

Șlefuitorul pentru pereți **DZ-C206** are următoarele caracteristici:

- Construcție robustă, din materiale de fabricație de cea mai bună calitate, ușoare și rezistente pentru o durată de viață extinsă.
- Reducerea semnificativă a duratei de lucru în raport cu operațiile similare realizate prin metode

clasice.

- Funcționează în mod ideal cu sacul conectat având funcția de aspirator și asigură operarea în condiții de perfectă curățenie cu reducerea semnificativă a costurilor.
- Prindere cu arici pentru înlocuirea rapidă și comodă a foii abrazive.
- Prevăzut cu lumină LED pe capul de șlefuire pentru verificarea planeității tavanului și peretelui.
- Mâner pliabil și telescopic ajustabil de la 1200 mm la 1800 mm.
- Mâner pliabil, nu ocupă mult spațiu de depozitare.
- Geantă de transport pentru o transportare ușoară.
- Produsul este prevăzut cu aspirator și sac.

Șlefuitorul pentru pereți **DZ-C206** are următoarele caracteristici tehnice:

Caracteristică	Model
	DZ-C206
Putere nominală de ieșire	750 W
Tensiune nominală	220 V - 240 V
Frecvență nominală	50 Hz
Turație de mers în gol	800 - 1700 rpm
Dimensiune disc de șlefuire	Ø215 mm
Dimensiune disc abraziv	Ø225 mm
Nivelul presiunii acustice	L_{pA} : 79 dB(A)
Nivelul puterii sunetului	L_{WA} : 90 dB(A)
Valoarea de emisie la șlefuire rigips	a_h : 2,5 m/s ²
Furtun secțiune	2000 x Ø38
Număr bucăți per bax	1
Număr bucăți per set	1



Fig.2

Conținut colet:

- Șlefuitor pentru pereți DZ-C206
- Șmirghel - 6 bucăți
- Sac aspirator - 1 bucată
- Cheie hexagonală - 1 bucată
- Adaptor - 1 bucată
- Furtun - 1 bucată
- Perie de cărbune - 1 bucată
- Manual de instrucțiuni
- Cutie BMC

RO

04 INSTRUȚIUNI DE OPERARE

4.1. Punerea în funcțiune

Înainte de orice intervenție asupra șlefuitoanelor pentru pereți DZ-C206 sau în cazul montării/inlocuirii unui accesoriu, **asigurați-vă că acesta este oprit și nu este conectat la rețeaua electrică.**



ATENȚIE

Nu lăsați ambalajul din plastic la îndemâna copiilor. Copiii nu trebuie să se joace cu ambalajul din plastic, pungi, folie și piese mici. Există pericol de ingestie și sufocare!

Înainte de prima utilizare verificați dacă aparatul și accesoriile au fost deteriorate la transport.

Utilizați doar accesoriile livrate împreună cu șlefuitorul sau cele recomandate de producător (se achiziționează separat).

Doar dacă respectați întocmai instrucțiunile de montaj, produsul va putea fi utilizat în siguranță. Pregătiți toate piesele corespunzătoare înainte de fiecare etapă de montaj.

Curățați spațiul în care urmează să vă desfășurați munca, de orice materiale și obiecte care ar putea fi prezente și să vă îngreuneze munca.

Asamblarea șlefuitorului:

- Așezați cutia BMC, piesele de montat și accesoriile pe o suprafață plană și uscată (fig.3).



Fig.3

RO

- Verificați integritatea șlefuitorului și a accesoriilor.
- Deconectați alimentarea cu energie electrică înainte începerii oricărei operațiuni de reglare sau întreținere.
- Pentru o transportare ușoară, acest produs poate fi pliat.
- Înainte de utilizare, instalați complet produsul.
- Țineți capul de șlefuire cu suportul de șlefuire orientat în jos.

- Dacă este închis eliberați manetele de prindere.
- Glisați țeava prelungitoare în deschidere până la opritor (fig.4).

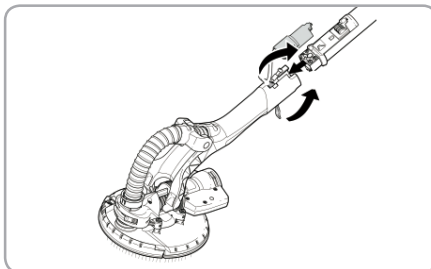


Fig.4

- Închideți pârgurile de prindere și glisați glisorul de contact în dispozitivul de fixare (fig.5).



Fig.5

- Apăsați contactul în jos până când se fixează perfect.
- Introduceți secțiunea mânerului în același mod.



NOTĂ

Dacă doriți să utilizați aparatul pentru șlefuirea pereților în spații îngheșuite, de exemplu, reduceți lungimea mașinii prin fixarea capului de șlefuire direct pe secțiunea mânerului.



ATENȚIE

Atunci când dezasamblați șlefuitorul, nu uitați să apăsați butonul pentru a elibera dispozitivul de contact înainte de a deschide manetele de prindere.

Asamblarea discului de șlefuire:

- Înainte de instalarea sau scoaterea șmirghelului, asigurați-vă că ați oprit dispozitivul și că ați întrerupt sursa de alimentare.
- Țineți fix capul de șlefuire pentru a preveni rotirea acestuia și slăbiți șurubul cu ajutorul unei chei hexagonale (fig.6).



Fig.6

- Dezasamblați capul de șlefuire și înlocuiți piesele uzate.
- Asamblați capul de șlefuire în ordine inversă.

Asamblare hârtie de șlefuire:

- Deconectați șlefuitorul de la rețeaua electrică.
- Așezați șlefuitorul pe o suprafață plană uscată.
- Desprindeți hârtia abrazivă uzată.
- Asigurați-vă că aveți disponibilă o hârtie de șlefuire conform specificațiilor pentru acest produs.
- Scoateți hârtia de șlefuit din cutia de instrumente și apoi fixați-o pe disc (fig.7). Partea din spate a șmirghelului se va lipi automat cu discul.



Fig.7

- Efectuați un test de funcționare pentru a verifica dacă noua hârtie abrazivă de șlefuire este perfect centrată.
- Pentru o eficiență maximă la șlefuire, este necesar să schimbați hârtia după ce dispozitivul a fost funcțional pentru o anumită perioadă de timp. Inspectați periodic gradul de uzură a suprafeței abrazive.



NOTĂ

Granulația hârtiei abrazive este specificată pe partea din spate. Cu cât numărul specificat este mai mic, cu atât granulația este mai mare. Utilizați granulația mai mare pentru șlefuire grosieră și granulația fină pentru finisare.

Conectarea furtunului de aspirare:

- Conectați furtunul la sacul de praf după care fixați-l de șlefuitor prin clipsare.
- La folosirea sacilor de filtrare neautorizați pentru praful fin din construcții este posibilă o creștere a cantității particulelor de praf din aer în zona de lucru.

Pornirea/oprirea șlefuitorului:

Pentru pornire (fig.8):

- Așezați-vă corpul într-o poziție stabilă.
- Pentru a porni țineți ferm șlefuitorul de mâner și apăsați comutatorul.
- Pentru a bloca pe poziția pornit, apăsați butonul de blocare apoi eliberați comutatorul, după care eliberați butonul de blocare.

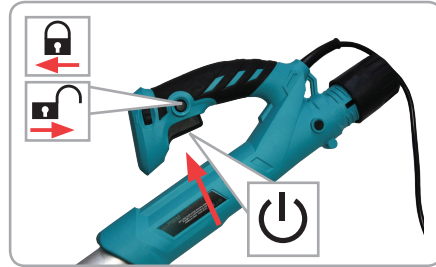


Fig.8

Pentru oprire (fig.9):

- Pentru a opri șlefuitorul, apăsați și eliberați comutatorul.

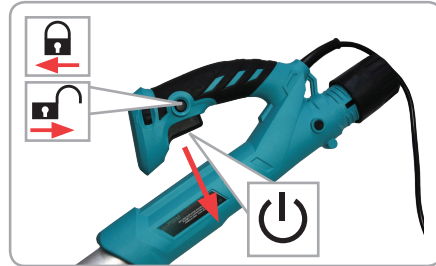


Fig.9

Preselectarea vitezei de lucru (fig.10):

- Pentru selectarea vitezei de lucru rotiți butonul de selectare a vitezei la valoarea dorită.
- Rotiți regulatorul pentru a regla viteza 1 pentru cea mai mică viteză și 5 pentru cea mai mare viteză.
- Pentru o prelucrare grosieră utilizați o turație redusă, iar pentru o prelucrare fină măriți turația prin acționarea discului spre poziția MAX.

- Nu este recomandat să apăsați cu putere discul pe suprafața de prelucrat.



Fig.10

Margine detașabilă pentru colțul inferior:

- Acest aparat are un disc de șlefuire parțial detașabil, apăsați butonul de dezasamblare a discului și slăbiți în sens invers acelor de ceasornic pentru a putea scoate o parte din discul de șlefuit.
- Cu această funcție se poate șlefui ușor colțul.

Înlocuirea periei de cărbune (fig.11):

- La achiziționarea produsului acesta are o perie de cărbune de rezervă pentru înlocuire.
- Folosiți șurubelnița pentru a deschide capacul periei de cărbune și scoateți peria uzată.
- Puneți peria nouă în suportul de perie, utilizați șurubelnița pentru a fixa bine capacul periei de cărbune.

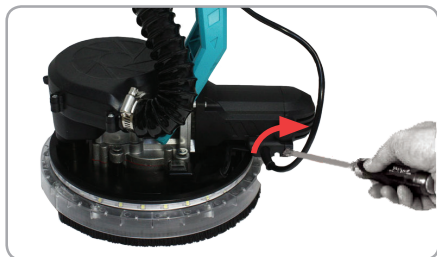


Fig.11

Iluminarea zonei de lucru (fig.12):

Acest produs este echipat cu lumină LED pe capul de șlefuire pentru verificarea planeității tavanului și a peretelui.



Fig.12

Conexiunea electrică:

- Introduceți ștecherul într-o priză electrică instalată corect.
- Înaintea utilizării, asigurați-vă că tensiunea afișată pe plăcuța tehnică corespunde cu tensiunea prizei și că scula este echipată cu ștecherul necesar cu împământare.
- Șlefuitorul trebuie să fie echipat cu împământare, deci întotdeauna conectați ștecherul la o priză de rețea echipată cu împământare.
- În cazul deteriorării cablului de alimentare sau al ștecherului, acesta trebuie înlocuit de către un electrician pentru a fi astfel evitat orice pericol.
- Când șlefuitorul nu este utilizat, în timpul operațiilor de întreținere, de înlocuire a accesoriilor, scoateți ștecherul din priză.
- Nu transportați unealta ținând-o de cablul electric și nu trageți de cablul electric pentru a o scoate din priză.
- Țineți cablul electric de alimentare a șlefuitorului la distanță față de sursele de căldură, de pete de ulei, de grăsimi, de obiectele ascuțite și sursele care emană căldură.
- Verificați ștecherul și cablul electric în mod regulat și în caz de deteriorare a acestora apelați la un electrician autorizat.

4.2. Modul de operare

Utilizarea eficientă a acestui șlefuitor puternic necesită operarea cu ambele mâini pentru un maxim de siguranță și control. Este foarte important să adoptați o poziție corectă a corpului pentru a păstra un echilibru stabil în toate situațiile, mai ales când stați pe schele sau platforme.

După ce șlefuitorul a fost corect pregătit pentru lucru și operatorul a luat toate măsurile de siguranță se poate să-l conectați la rețeaua electrică și să-l porniți.

- Atașați hârtia abrazivă de șlefuire.
- Conectați sistemul de aspirare a prafului.
- Introduceți ștecherul în priză.
- Setați viteza necesară.
- Porniți sistemul de aspirare a prafului.
- Țineți șlefuitorul pe perete, cu ambele mâini. Acest lucru oferă cea mai bună combinație de rază și efect pentru aplicație.
- Porniți aparatul.
- Apăsați ușor șlefuitorul de perete pe suprafața de lucru (presiunea trebuie să fie suficientă pentru

a se asigura că, discul de șlefuire este la același nivel cu suprafața de lucru).

- Creșteți presiunea de apăsare pentru a aduce discul abraziv de șlefuire în contact cu suprafața de lucru.

Menținând presiunea de apăsare, mișcați capul de șlefuire pe suprafața de prelucrare până la obținerea gradului dorit de finisare a peretelui/tavanului.

Folosiți la început o hârtie cu granulație medie sau mare pentru șlefuirea grosieră și la final o granulație fină.



NOTĂ

Asigurați-vă că discul de hârtie abrazivă folosit este potrivit pentru lucrarea respectivă. Hârtia cu granulație prea mare poate îndepărta prea repede materialul. În timp ce hârtia prea fină se poate încălca prea des cu material care acoperă stratul abraziv și lasă suprafața neprelucrată.



ATENȚIE

Pentru un control ferm, întotdeauna țineți șlefuitorul cu ambele mâini! În timpul operării, o mână va fi întotdeauna pe mâner - chiar și când se lucrează cu tubul de extensie atașat.

Ține-ți mâinile departe de capul de șlefuire, în caz contrar, mâna ar putea fi prinsă, deoarece capul de șlefuire pivotează în diferite direcții.

Urmăriți cu atenție gradul de umplere al sacului de colectare și goliți-l de fiecare dată când acesta se apropie de umplere. Funcționarea șlefuitorului cu un sac de colectare plin va înfunda sistemul de aspirație și în cele din urmă colectarea prafului va deveni ineficientă cu consecințe directe asupra mediului și operatorului.

Șlefuirea în construcții uscate (fig.13):

Acest șlefuitor de perete dispune de un cap pivotant unic. Cum acest cap poate pivota în diferite direcții, el poate fi ajustat la suprafața de lucru.

Ca rezultat, utilizatorul poate șlefui zonele superioare, de mijloc și inferioare ale pereților sau profile de plafon, fără a fi nevoie să se schimbe poziția de lucru.

În timpul operării, se aplică presiune doar cât este necesar pentru a menține discul abraziv șlefuit în contact cu suprafața de lucru.

Apăsarea excesivă poate cauza urme de spirală, zgârieturi, precum și o suprafață finisată cu denivelări.

Mișcați în mod constant capul de șlefuire, în timp ce discul abraziv de șlefuire se află în contact cu suprafața de lucru.

Procedând astfel, asigurați-vă că mutați șlefuitorul uniform și pe o suprafață mare. Dacă opriți șlefuitorul pe suprafața de lucru sau îl mișcați inegal, acest lucru poate avea ca rezultate urme de spirală, zgârieturi, precum și o suprafață finisată cu denivelări.

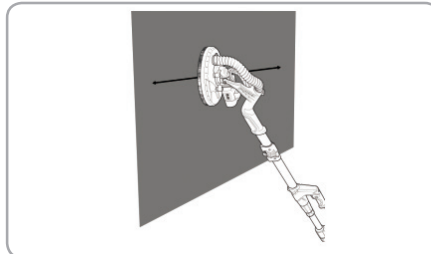


Fig.13

Recomandări:

- Utilizați echipament de protecție personală: mască de protecție anti-praf, antifoane, ochelari de protecție, mănuși de protecție.
- Înainte de începerea lucrului verificați starea perfectă a șlefuitorului.
- Adoptați o poziție de lucru corectă.
- Asigurați-vă că șlefuitorul este ținut ferm.
- Vă recomandăm să curățați aparatul imediat, de fiecare dată când ați terminat să îl utilizați.



INFORMAȚII

Dacă transferați șlefuitorul altor persoane, dați-le și manualul utilizatorului.

Urmarea instrucțiunilor din manualul inclus destinat utilizatorului este o cerință preliminară obligatorie în utilizarea corectă a uneltei.

Manualul utilizatorului conține și instrucțiuni privind operarea, întreținerea și reparațiile produsului.

RO

05

ÎNTREȚINERE ȘI ELIMINARE

5.1. Întreținerea

Inspecția constantă și întreținerea atentă vor menține aparatul în stare de funcționare continuă și vor elimina eventualele posibile probleme.



ATENȚIE

Înainte oricărei operații de întreținere:

1. Oprii șlefuitorul;
2. Așteptați oprirea completă;
3. Deconectați de la priză.

- Înlocuiți piesele deteriorate numai cu piese de schimb originale, deoarece piesele care nu sunt testate și aprobate de producătorul echipamentului pot provoca daune neprevăzute.
- Lucrările de reparație și întreținere, altele decât cele descrise în această secțiune, trebuie efectuate numai de specialiști calificați.
- În cazul în care scula nu pornește, verificați alimentarea electrică și dacă nu există siguranțe sărite.
- La aproximativ 100 de ore de utilizare, dacă sesizați o eficiență scăzută a sculei, se recomandă să solicitați o inspecție la un centru service autorizat.

La fiecare 50 de ore de funcționare:

- Verificați dacă toate piesele sunt bine fixate și dacă sunt parțial înșurubate procedați la strângerea lor dacă este necesar.
- Păstrați cât mai curat posibil dispozitivele de protecție, șlițurile de aerisire și carcasa motorului.
- Ștergeți aparatul cu o cârpă curată sau curățați-l cu aer comprimat la o presiune mică.
- Recomandăm curățarea aparatului imediat după fiecare utilizare.



ATENȚIE

Asigurați-vă întotdeauna că aparatul este oprit și nu este conectat la rețeaua electrică înainte de a executa lucrările de inspecție și întreținere.

5.2. Curățarea

- Suflați periodic toate pasajele și fantele de aerisire folosind aer comprimat uscat. Toate componentele din plastic trebuie curățate cu o lavetă moale și umedă. Nu utilizați NICIODATĂ solvenți pentru a curăța componentele din plastic. Aceștia pot dizolva sau deteriora în alt mod materialul.

- Purtați ochelari de protecție cât timp utilizați aerul comprimat pentru curățare.



ATENȚIE

Nu utilizați niciodată gazolină, benzină, diluant, alcool sau alte substanțe asemănătoare. În caz contrar, pot rezulta decolorări, deformări sau fisuri.

5.3. Depozitarea

Nu depozitați scula neprotejată în aer liber sau în mediu umed. Păstrați-o într-un loc răcoros și uscat.

Depozitați-o astfel încât acesta să nu poată fi pornită de către persoane neautorizate.

Nu lăsați produsul să stea în soare sau la o temperatură mai scăzută de -10°C, dacă nu este folosit o perioadă mai lungă de timp.

Depozitați șlefuitorul într-un spațiu inaccesibil copiilor, într-o poziție stabilă și sigură.

Nu păstrați produsul ambalat în folie sau în punga de plastic pentru a evita acumularea umidității.

5.4. Garanție / Eliminarea produsului

Dacă există o problemă de calitate de la data cumpărării în termen de 2 ani, producătorul va furniza servicii de reparații sau înlocuire gratuite.

Daunele provocate de operator ca urmare a utilizării necorespunzătoare sau ca urmare a unor dezastre naturale, nu se încadrează în perioada de garanție și se vor percepe costuri de reparație.

Păstrați certificatul de garanție. Nu este permis să se transfere. Este valabil numai dacă este emis de distribuitor autorizați sau agenți agreați de către producător.

Nu aruncați utilajele electrice împreună cu deșeurile menajere! În conformitate cu Directiva Europeană 2002/96/CE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice și punerea în aplicare a acestora în conformitate cu legislația națională, instrumentele electrice care au ajuns la sfârșitul vieții trebuie colectate separat și returnate la o instalație de reciclare compatibilă cu mediul.



Simbolul coșului de gunoi încrucișat indicat pe aparat indică faptul că produsul, la sfârșitul duratei sale de viață utilă, trebuie tratat separat de deșeurile menajere și trebuie trimis la un centru de colectare.

RO



re separat pentru echipamentele electrice și electronice sau returnat la comerciantul cu amănuntul în momentul achiziționarea unui nou echipament echivalent.

Utilizatorul are responsabilitatea de a asigura îndepărtarea amestecătorului la sfârșitul duratei sale de viață în instalațiile de colectare corespunzătoare, cunoscând sancțiunile prevăzute de legislația în vigoare privind deșeurile.

Colectarea selectivă pentru fiecare material pentru reciclare, tratare și eliminare compatibilă cu mediul contribuie la evitarea posibilelor efecte negative asupra mediului și asupra sănătății și promovează recuperarea materialelor din care este compus produsul.

Pentru informații mai detaliate cu privire la sistemele de colectare disponibile, contactați serviciul local pentru eliminarea deșeurilor sau magazinul unde a fost efectuată achiziția.

Producătorii și importatorii își îndeplinesc responsabilitatea pentru reciclarea, tratarea și eliminarea produselor compatibile cu mediul, fie direct, fie prin participarea la un sistem colectiv de colectare și reciclare.

Ambalajul produsului este 100% reciclabil.

Echipamentele electrice uzate și accesoriile acestora conțin o cantitate considerabilă de materii prime și plastic, care pot fi reciclate la rândul lor.



06

PROBLEME ȘI REMEDII



ATENȚIE

Trebuie să **întrerupeți imediat utilizarea produsului și să contactați distribuitorul dacă problemele de funcționare nu pot fi rezolvate utilizând remediile de mai jos.**

Defectele minore sunt deseori suficiente pentru a afecta buna funcționare a șlefuitorului. În majoritatea cazurilor, veți putea corecta cu ușurință aceste defecte. Vă rugăm să consultați următorul tabel:

Problemă	Cauză probabilă	Moduri de remediere
Mașina de șlefuit nu pornește.	Nu este furnizată nicio alimentare.	Asigurați-vă că este fișa de alimentare conectată și că priza de alimentare este funcțională.
Scânteii vizibile prin carcasa de aerisire.	O mică cantitate de scânteii poate fi vizibilă prin gurile de ventilație ale carcasei.	Acest lucru este normal și nu indică o problemă.
Scânteiere excesivă prin orificiile de aerisire.	Pot indica faptul că periile de cărbune au fost uzate și trebuie înlocuite.	Înlocuiți periile de cărbune (de preferabil această operațiune trebuie efectuată de un electrician autorizat).
Motorul nu funcționează.	Cablurile din mufa principală sau din priză sunt slăbite.	Trebuie verificate de un electrician autorizat.
	Comutatorul este defect.	Trebuie înlocuit de un electrician autorizat.
În timpul funcționării apar zgomote neobișnuite. Motorul nu funcționează corect.	Întrerupătorul este defect.	Trebuie înlocuit de un electrician autorizat.
	Componentele s-au blocat.	Verificați și reparați aparatul.
Motorul se încălzește.	A fost aplicată o prea mare încărcătură.	Folosiți o presiune mai mică în timpul operațiilor de șlefuire.
	Substanțe străine au ajuns în interiorul motorului.	Eliminați substanțele străine.
	A fost aplicată o prea mare încărcătură.	Folosiți mai puțină presiune în timpul operațiilor de șlefuire.

RO

07

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

1. Denumirea producătorului Fabricat în P.R.C. pentru GOLDEN FISH SRL, România
 2. Adresa producătorului Linia de Centura 5 CTPark Bucharest North, Stefanestii de Jos, Ilfov, 077175
 3. Denumire produs Șlefuitor pereți
 4. Număr de identificare produs / Model fabricant: DZ-C206
- Standarde de armonizare relevante sau trimerile la specificațiile în legătură cu care se declară conformitatea:
5. OG. Nr. 20 din 18 august 2010 (actualizată) privind stabilirea unor măsuri pentru aplicarea unitară a legislației Uniunii Europene care armonizează condițiile de comercializare a produselor.
 6. EN 60745-1:2009+A11:2010 - Pentru siguranța uneltelor electrice manuale cu motor sau cu acțiune magnetică cu tensiunea nominală a sculelor mai mică de 250 V pentru monofazate a.c. sau d.c. și unelte pentru trifazate a.c. 440 V.
 7. EN 55014-1:2017 și EN 55014-2:2015 - Compatibilitate electromagnetă (limitarea emisiilor de frecvențe radio ale aparatelor de uz casnic, sculelor electrice și aparatelor similare).
 8. EN 61000-3-2:2014 Compatibilitate electromagnetă (EMC). Limite. Limite pentru emisiile de curent armonic (curentul de intrare al echipamentului ≤ 16 A pe fază).
 9. EN 61000-3-3:2013 Compatibilitate electromagnetă (EMC). Limite. Limitarea modificărilor de tensiune, a fluctuațiilor de tensiune și a pălpării în sistemele publice de alimentare cu joasă tensiune, pentru echipamente cu curent nominal ≤ 16 A pe fază și care nu sunt supuse conexiunii condiționate.
 10. EN 60034-1:2010 (EC 60034:2020) Mașini electrice rotative.



SC GOLDEN FISH SRL, având sediul social în Linia de Centura 5 CTPark Bucharest North, Stefanestii de Jos, Ilfov, 077175, România, înregistrată la Registrul Comerțului Ilfov cu nr. J23/2652/2016, CUI RO 22908031, prin reprezentant legal Pastrav Gabriel Constantin în calitate de Administrator, declarăm pe propria răspundere, cunoscând prevederile art. 292 Cod Penal cu privire la falsul în declarații, faptul că produsul "**Șlefuitor pereți, model DZ-C206**" care face obiectul acestei declarații de conformitate nu pune în pericol viața, sănătatea și securitatea muncii, nu produce impact negativ asupra mediului și este în conformitate cu Directiva 2006/42/CE privind echipamentele tehnice, Directiva 2014/35/UE privind echipamentelor electrice destinate utilizării în cadrul unor anumite limite de tensiune, Directiva 2014/30/UE privind compatibilitatea electromagnetă, Directiva 2011/65/UE privind restricția utilizării anumitor substanțe periculoase în echipamente electrice și electronice.

Semnat pentru și în numele:..... S.C. GOLDEN FISH SRL

Adresa la care se constituie și se păstrează dosarul tehnic: Linia de Centura 5, CTPark Bucharest North, Stefanestii de Jos, Jud Ilfov, 077175;
 CUI: RO22908031
 Nr. Reg. Com.: J23/2652/2016
 Telefon: 0374 496 580
 www.detoolz.ro

RO

Numele și prenumele persoanei împuternicite:.....Păstrăv Gabriel Constantin
 Noiembrie 2021



(Semnatură și ștampilă)

08

CERTIFICAT DE GARANȚIE

Denumirea produsului Model/Serie.....
 Nr. factură Data cumpărării.....
 Vânzător Magazin
 Adresa magazin.....
 Numele cumpărătorului.....
 Adresa cumpărătorului

Semnătură Cumpărător

GARANȚIE DE CONFORMITATE LEGALĂ (Legea 449/2003 cu modificări și completări)

GARANȚIE COMERCIALĂ - 2 ani

Durata medie de utilizare a produsului este de 3...5 ani dacă se utilizează conform specificațiilor pentru uz gospodăresc și sunt evitate solicitările excesive specifice utilizării industriale.

SC GOLDEN FISH SRL, acordă cumpărătorului o garanție comercială în condițiile prezentului certificat de garanție. Garanția acordată prin prezentul certificat nu limitează sau elimină drepturile consumatorului.

Durata garanției comerciale se acordă prin prezentul certificat este de:

- **24 luni - pentru cumpărătorii persoane fizice; 12 luni - pentru cumpărătorii persoane juridice.**

Perioada de garanție începe de la data achiziției.

CONDIȚII DE ACORDARE A GARANȚIEI:

- Produsul a fost utilizat conform prevederilor prezentate în manualul de utilizare.
- Produsul este însoțit de factură sau bonul fiscal, și Certificatul de garanție în original, în perioada de valabilitate (24/12 luni), completat integral, semnat și stampilat.
- Garanția se acordă numai dacă produsul este întreg, nedemontat și transportat în ambalaj corespunzător.
- Garanția se acordă numai pentru vicii de fabricație, defecte de material sau de fabricație și nu se extinde asupra accesoriilor, consumabilelor sau a subansamblelor supuse uzării.

NU SE ACORDĂ GARANȚIE ÎN CAZUL:

- Deteriorarea și/sau defectarea produsului ca urmare a nerespectării parțiale sau totale a instrucțiunilor.
- Modificarea stării originale a produsului în scopul depășirii performanțelor.
- Sunt excluse de la garanție defectele rezultate de uzura sau solicitarea excesivă.
- Produsele desigilate sau la care s-a intervenit în vederea reparării de către persoane neautorizate.
- Produsele care au fost utilizate pentru alte scopuri decât cele indicate în prezentul manual.

INTERVENȚII ÎN PERIOADA DE GARANȚIE:

Nr.	Data intrării	Nr. factură	Descriere reparații	Semnătura	Prelungire garanție
1					
2					
3					
4					

Semnătură Vânzător
 (semnatura si stampila)

RO



www.detoolz.ro

SC Golden Fish SRL

Linia de Centura 5, CTPark Bucharest North,
Stefanestii de Jos, Jud Ilfov, 077175;

CUI: RO22908031

Nr. Reg. Com.: J23/2652/2016

Telefon: 0374 496 580

www.detoolz.ro

